

Instructions WPR

Ce produit a été développé spécialement pour une utilisation en combinaison avec les suivants modèles de panneaux chauffants:

WP-25 / WP-30(T) / WP-40(T) / WP-50 / WP-60

Fonctionnement:

En tournant le bouton de réglage (1-7), la température du panneau chauffant peut être contrôlée.

- > **Position 1** - température basse – fournit environ 20% de la puissance du panneau chauffant.
- > **Position 7** - puissance maximum (correspond à l'utilisation sans WPR).

Le régulateur ajuste la température du panneau chauffant base sur la pulsation. En la position 1 il laisse passer peu de puissance et pulse lentement. En position 6 le WPR pulse très vite et laisse passer aussi beaucoup de puissance. En position 7 le régulateur laisse passer toute la puissance sans pulser. La pulsation est détectable sur la base de la LED clignotante du panneau chauffant.

Connexion:

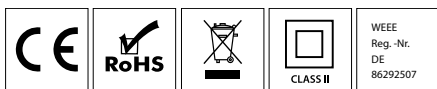
Connectez le câble du panneau chauffant à la prise du régulateur (douille). Assurez-vous que la connexion est bien ferme. Depuis connectez la fiche de courante du régulateur à une prise de courante. Positionnez le régulateur en la position 7.

Use:

Sélectionnez maintenant la position correcte en accordance au besoin de chaleur de vos poussins. Commencez avec la position la plus chaude (position 7) et continuez à ajuster en étapes. Après chaque ajustement il faut attendre environ 30 minutes avant de pouvoir évaluer les résultats. Les poussins indiquent leur mêmes, si la chaleur est suffisante où pas. Si le panneau chauffant est trop chaud, les poussins vont se déplacer loin de lui. Si le panneau chauffant est trop froid, les poussins vont s'asseoir l'un contre l'autre pour se tenir au chaud. L'observation du comportement des poussins est pourtant d'importance cruciale pour un ajustement correcte du régulateur.

Important:

Ce produit doit être utilisé seulement en combinaison avec les modèles de panneaux chauffants indiqués au-dessus. L'utilisation pour d'autres applications n'est pas de la responsabilité du fabricant. Ce produit n'est pas résistant à l'eau ; pourtant il faut l'utiliser seulement en un état sec. Lisez ces informations d'emploi s'il vous plaît. Ce appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) avec des capacités physiques, sensoriales ou mentales réduites. Les enfants devraient être supervisés afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. En cas que le câble est endommagé, il faut le remplacer par le producteur, son agent de service ou autre, de même qualifiée personne, afin d'éviter des risques d'accident. Le produit est destiné à être utilisé à une hauteur minimal de 50 cm du sol/qualified persons in order to avoid a hazard.



Manual WPR

This product has been specially developed for use in combination with the following heating plate models:

WP-25 / WP-30(T) / WP-40(T) / WP-50 / WP-60

Function:

By turning the setting knob (1-7) the temperature of the heating plate can be controlled.

- > **Position 1** - low temperature – provides about 20% of the power of the heating plate.
- > **Position 7** - maximal power (corresponds to the use without WPR).

The controller adjusts the temperature of the heating plate based on pulsation. In position 1 it will let pass through little energy and pulse slowly. In position 6 the WPR pulses quickly and lets also pass a lot of energy through. In position 7 the controller let all power pass through without pulsing. The pulsation can be detected by the flashing LED indicator of the heating plate.

Connection:

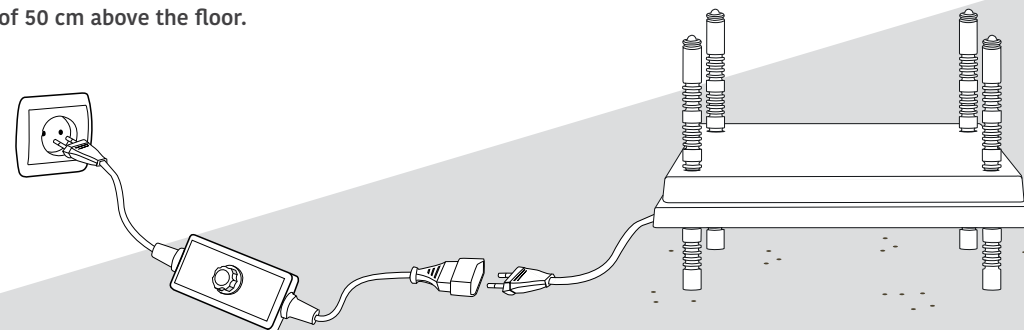
Connect the cable of the heating plate to the inlet of the controller (socket). Make sure that the connection is steady. Then connect the plug of the controller to the power supply. Set the controller on position 7.

Use:

Select now the right position accordingly to the warmth need of your chickens. Start with the warmest stand (position 7) and continue lowering the temperature / adjusting by steps. After each step you should wait for approximately 30 minutes to be able to evaluate the results. The chickens indicate with their behaviour, if the heat is enough. If the heating plate is too hot, the chickens will move away from it. If the plate is too cold, they will gather one against the other to keep themselves warm. The observation of the chickens' behaviour is therefore of crucial relevance for the correct adjustment of the controller.

Important:

This product is only to be used in combination with above mentioned heating plate models. The use for other applications is not the responsibility of the manufacturer. This product is not waterproof; therefore, it should only be used in a dry state. Please read this manual for more information. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. This product is intended to be used at a minimum height of 50 cm above the floor.



Gebruiksaanwijzing WPR

Nederlands

Dit product is speciaal ontworpen voor gebruik in combinatie met warmteplaat modellen:

WP-25 / WP-30(T) / WP-40(T) / WP-50 / WP-60

Functie:

Door te draaien aan de stelknop (1-7) kan de temperatuur van de warmteplaat geregeld worden.

- > **Stand 1** - lage temperatuur - geeft zorgt voor ongeveer 20% van het wattage van de warmteplaat
- > **Stand 7** - maximale stand (gelijk aan gebruik zonder WPR).

De regelaar regelt de temperatuur op basis van pulseren. Bij stand 1 geeft deze weinig stroom door en pulseert langzaam. Bij stand 6 pulseert de WPR snel en geeft veel stroom door. Bij stand 7 geeft de regelaar continu stroom door zonder te pulseren. Het pulseren is te zien op het rode ledje op de warmteplaat.

Aansluiten:

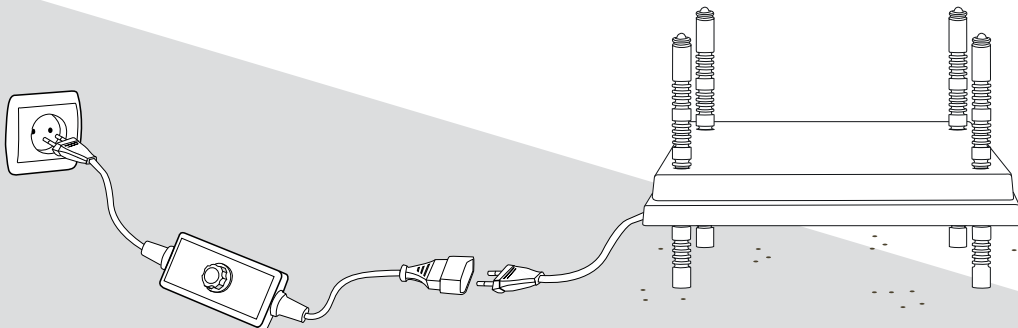
Sluit het snoer van de warmteplaat aan op de regelaar (contrastekker). Zorg dat deze goed vastzit. Sluit vervolgens de stekker van de regelaar (WPR) aan op het stopcontact. Stel deze in op stand 7.

Gebruik:

Kies nu de juiste stand op basis van de warmtebehoefte van de kuikens. Begin altijd vanuit de warmste stand (stand 7) en draai in stappen terug. Na bijstellen ongeveer een half uur wachten om het resultaat te bekijken. Kuikens geven zelf aan of de warmte voldoende is. Als de warmteplaat te warm is, gaan de kuikens onder de warmteplaat vandaan. Te koud? Dan kruipen de kuikens bij elkaar om voldoende warm te blijven. Controle na bijstellen is absoluut noodzakelijk.

Belangrijk:

Dit product is alleen te gebruiken voor de eerder genoemde modellen warmteplaten. Gebruik voor andere toepassingen vallen buiten de verantwoordelijkheid van de fabrikant. Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing. De warmteplaat dient niet gebruikt te worden door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Zorg daarom altijd voor toezicht. Is de kabel beschadigd? Laat de kabel dan altijd repareren door de producent, zijn klantenservice of door een gekwalificeerd persoon. Zo voorkomt u gevaarlijke situaties. De warmteplaat dient op een afstand van minimaal 50 cm vanaf het vloeroppervlak geplaatst te worden.



Anleitung WPR

Deutsch

Dieses Produkt ist speziell zur Verwendung in Kombination mit den folgenden Wärmeplattenmodellen entworfen:

WP-25 / WP-30(T) / WP-40(T) / WP-50 / WP-60

Funktion

Durch am Einstellknopf (1-7) zu drehen, kann die Temperatur der Wärmeplatte geregelt werden.

- > **Stand 1** - niedrige Temperatur - bietet ungefähr 20% der Leistung der Wärmeplatte
- > **Stand 7** - maximale Leistung (entspricht der Nutzung ohne WPR).

Der Regler regelt die Temperatur der Wärmeplatte basierend auf Pulsation. In Stand 1 lässt er wenig Strom durch und pulsiert langsam. In Stand 6 pulsiert die WPR schnell und lässt auch viel Strom durch. In Stand 7 lässt der Regler konstant Strom durch ohne zu pulsieren. Das Pulsieren ist am blinkendem roten LED der Wärmeplatte zu erkennen.

Anschluss:

Schließen Sie das Kabel der Wärmeplatte an den Regler (Buchse). Versichern Sie sich, dass diese Verbindung nicht lose ist. Schließen Sie nachfolgend den Stecker des Reglers (WPR) an eine Steckdose. Stellen Sie den Regler auf Stand 7 ein.

Verwendung:

Wählen Sie jetzt den richtigen Stand anhand des Wärmebedarfes ihrer Küken. Fangen Sie mit dem wärmsten Stand an (Stand 7) und schalten Sie stufenweise zurück. Nach dem Einstellen sollten Sie jeweils eine halbe Stunde warten, um das Ergebnis zu bewerten. Die Küken geben nämlich selbst an, ob die Wärme ausreichend ist. Wenn die Wärmeplatte zu warm ist, gehen die Küken von ihr weg. Ist die Platte zu kalt? Dann kriechen sie dicht gegeneinander, um genügend warm zu bleiben. Kontrolle des Verhaltens der Küken ist nach neuer Einstellung dementsprechend absolut notwendig.

Wichtig:

Dieses Produkt ist ausschließlich mit den oben erwähnten Modellen der Wärmeplatten zu nutzen. Die Verwendung für andere Anwendungen liegt nicht in der Verantwortung des Herstellers. Dieses Produkt ist nicht wasserdicht und muss trocken benutzt werden. Lesen Sie bitte für mehr Informationen diese Gebrauchsanweisungen. Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, um durch Personen (Kinder inbegriffen) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten genutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss dieses durch den Hersteller, seinem Kundendienst oder einer anderen, ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Unfallrisikos zu vermeiden. Das Produkt ist vorgesehen, um auf einer minimalen Höhe von 50 cm über dem Boden benutzt zu werden.